



# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2022

**Mission** p. 1

.....  
**Activités PA-F 2022** p. 2-7

1. Hotline Proch'écoute
2. Répertoire des prestations
3. Communication
4. Évènements

.....  
**Association PA-F** p. 8

.....  
**Résultat comptable & Bilan 2022**  
p. 9-10

.....  
**Révision des comptes** p. 11

.....  
Comité de rédaction :

**Solange Risse**

**Anne-Claude Rossier**

Traduction :

**Judith Mathys**

Graphisme :

**Laurence Curty**

Juillet 2023

# Mission Proches Aidants - Fribourg

Chers(ères) membres de Proches-Aidants Fribourg, Mesdames, Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous faire parvenir notre rapport d'activités 2022.

En préambule, nous tenons à vous donner quelques informations sur l'année en cours de réalisation. En effet, l'année 2023 est une année de transition : le comité et l'équipe du PA-F s'activent à la réorganisation du fonctionnement de Proches-Aidants Fribourg qui sera effectif au 1er janvier 2024. Ces changements sont liés au fait que notre association a dû faire face à l'indisponibilité de sa présidente, Sandrine Pihet, dès février 2023. La présidence a été reprise en mars 2023 par Solange Risse, membre du comité jusqu'en 2022 comme représentante de La Famille au Jardin et retraitée dès lors.

Ainsi, en 2023, Proches-aidants Fribourg traverse une période de changement et travaille de manière à intégrer les forces en jeu afin de se restructurer de façon solide. C'est en effet dans cette stabilité qu'elle pourra pleinement accomplir ses missions de soutien aux proches aidant.e.s, de reconnaissance de leur rôle clé pour la société et d'intégration sociale des individus fragilisés.

Grâce à l'engagement de l'équipe active et du comité et dans le fil des années précédentes, bon nombre de réalisations ont déjà pu avoir lieu en 2023, notamment une édition du Journal des proches-aidants à fin juin, différentes actions de sensibilisation à la question de la proche-aidance et l'organisation d'un café proches-aidants à Morat le 19 juillet dernier.

D'autre part, nous collaborons avec nos Autorités, à la réalisation de la traditionnelle Journée intercantonale des proches-aidants qui aura lieu le 30 octobre prochain dans le bâtiment de l'Equilibre à Fribourg et à laquelle vous êtes cordialement invité.es.

## Buts de l'Association

- **Faciliter l'accès à l'information et au réseau de soutien pour les proches-aidant.e.s**
- **Contribuer en partenariat avec les autres acteurs à faire connaître et défendre la fonction sociale et le rôle des proches-aidant.e.s**
- **Encourager les relations entre les organisations qui soutiennent les proches-aidant.e.s**
- **Réaliser des actions en cas de manque dans le réseau existant**

Dans l'objectif de proposer des activités de ressourcement et de convivialité aux proches-aidants, une soirée raclette est en préparation pour la fin de l'année, ainsi que deux « café proches » décentralisés dans le canton de Fribourg, en Glâne et en Singine.

Nous avons le plaisir de vous annoncer que le comité du PA-F proposera à son Assemblée générale que PA-F évolue dès le 1er janvier 2024 dans de nouveaux locaux, et plus précisément dans la Maison des Associations sise à Pérolles 42 à Fribourg. Cette situation géographique aurait pour avantages notamment une plus grande visibilité sur la place publique et des synergies possibles avec les autres organisations présentes en ce lieu.

2023 s'annonce d'ores et déjà une année dense, mais pour l'heure, revenons à l'année 2022 et ses réalisations.

# Activités Proches Aidants-Fribourg 2022

## 1. Hotline Proch'écoute

Proch'écoute est joignable les lundis, mardis, jeudis de 13 h. à 18h. et le mercredi de 9h. à 13h. – ces nouveaux horaires sont valables dès le 28 août 2023. Cette permanence est assurée par le guichet social « Fribourg pour tous ». Les appelants vivant des situations nécessitant une plus grande disponibilité sont référés aux deux infirmières ressources engagées par PA-F. Elles offrent la possibilité d'un entretien téléphonique de longue durée, d'une rencontre en face à face, voire d'un suivi si nécessaire.

Depuis son lancement en octobre 2020, **Proch'écoute** fait partie des ressources importantes à disposition des proches-aidant·e·s du canton. La cinquième et dernière phase du projet débuté en 2018, a visé la consolidation de la hotline, sa promotion auprès de son public cible, et surtout à pérenniser son fonctionnement.

En 2022, Fribourg pour tous a réceptionné **103 appels pour Proch'écoute**, dont la moitié d'une durée de 15 minutes ou moins permettant **une orientation ou un conseil**. Dans le cadre de besoins spécifiques, **les infirmières ressources** ont géré **68 appels et vingt-huit entretiens individuels en face à face au bénéfice de 64 proches aidants**. Elles ont ainsi accompli 95 heures de travail.

Les équipes de PA-F et de Fribourg pour tous se sont rencontrées lors de deux séances annuelles de bilan pour mieux coordonner la collaboration entre les deux organisations.

## 2. Répertoire des prestations

Le site internet de PA-F héberge un répertoire détaillé des prestations. Il permet aux personnes chargées de la permanence téléphonique de disposer de toutes les informations nécessaires pour orienter efficacement les proches-aidant·e·s. Ce répertoire est également accessible directement pour les proches et pour les professionnel·le·s du social et de la santé.

En automne 2022, grâce à un soutien financier exceptionnel de l'Association ProFamille Fribourg, un vaste chantier de révision et mise à jour du répertoire des prestations a débuté d'abord sur la partie francophone. Ceci inclut une amélioration de l'efficacité des filtres de recherche. La révision de la partie germanophone du répertoire se poursuivra en 2023.



### Objectifs Hotline :

- **Prévenir l'épuisement et la surcharge des proches-aidant·e·s**
- **Centraliser l'information en matière de proche aidance dans le canton**
- **Œuvrer pour la qualité et la coordination des prestations disponibles dans le canton, et visées par Senior+**

L'année 2022 a vu se terminer la mise en place du projet de la hotline Proch'Ecoute qui passe dès lors dans sa phase de pérennisation.

### 3. Communication

De nombreuses actions de communication ont permis de continuer la sensibilisation auprès des proches-aidant·e·s, des professionnels du monde social et de la santé et du public à la hotline Proch'écoute, mais aussi à son offre d'orientation et de soutien et plus largement aux activités de PA-F.

#### 3.1. Journal des Proches-aidant·e·s

En raison du très bon écho reçu sur le contenu enrichi des newsletters de PA-F en 2021, le comité de l'association a décidé de transformer la newsletter en « **Journal des proches-aidant·e·s** ».

En plus du contenu traditionnel d'une newsletter (information sur des actualités, prestations et événements), le journal contient des entretiens avec des personnalités publiques et politiques et des témoignages de proches-aidant·e·s et autres intervenant·e·s du réseau socio-sanitaire fribourgeois.

Avec plus de 120 abonnés, cette publication au contenu enrichi contribue à la visibilité des informations traditionnelles.



Elle est un canal de communication important pour PA-F comme pour ses organisations membres et plus largement pour le réseau socio-sanitaire, dont nous relayons les informations pertinentes pour les proches-aidant·e·s.

#### 3.2. Annonces dans les journaux

Afin promouvoir Proch'écoute à grande échelle, PA-F a fait publier des annonces dans les tirages augmentés des principaux journaux fribourgeois La Liberté, Freiburger Nachrichten et la Gruyère en mars ainsi qu'en novembre 2022.

Cet élargissement de la visibilité de la hotline à plus de 150'000 lecteur·rice·s potentiel·le·s a été reflété par une augmentation marquée de la fréquentation des appels au guichet Proch'écoute de Fribourg pour tous durant les jours suivant la parution des annonces (voir Figure 1)

#### 3.3. Réseaux sociaux

PA-F & Proch'écoute bénéficient maintenant de comptes Instagram & facebook sur lesquels sont reproduites toutes les actions de communication, ainsi que la promotion des événements.

**Ma mère de 81 ans vit seule grâce à mon soutien. Ai-je droit à une aide financière ?**

Appelez le 058 806 26 26 De 14 à 18h : lundi, mardi, jeudi, vendredi

Proch-écoute www.proch-ecoute.ch

**Mon époux malade a toujours plus besoin de moi. Comment éviter fatigue et tensions ?**

Appelez le 058 806 26 26 De 14 à 18h : lundi, mardi, jeudi, vendredi

Proch-écoute www.proch-ecoute.ch

**Mes parents âgés peinent avec le ménage et l'hygiène mais refusent de l'aide. Que faire ?**

Appelez le 058 806 26 26 De 14 à 18h : lundi, mardi, jeudi, vendredi

Proch-écoute www.proch-ecoute.ch

### 3.4. Contact avec les communes

L'équipe de PA-F a continué son contact régulier avec les communes du canton pour la diffusion d'annonces sur leur site internet, la distribution de flyers, et afin de promouvoir la possibilité de faire paraître des annonces les journaux communaux.

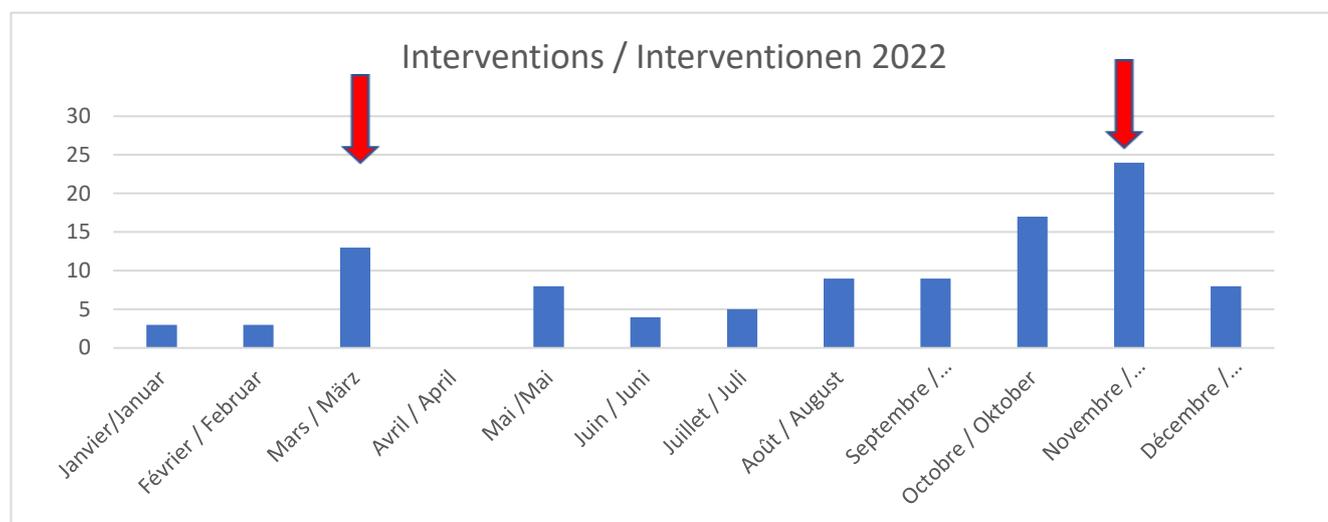


Figure 1. Augmentation de la fréquentation des appels à Proch'écoute après la publication des annonces en mars et novembre 2022. A noter que l'augmentation vue au mois d'octobre pourrait être liée à la promotion de la Journée intercantonale des Proches-aidant.e.s.

## 4. Évènements

L'année 2022, grâce à la levée totale des restrictions liées au COVID, a été égrenée de plusieurs événements au bénéfice des proches-aidant·e·s et du grand public.

### 4.1. Pour les proches aidant.e.s

En signe de reconnaissance aux proches-aidant·e·s pour leur engagement et d'invitation à prendre soin de soi, PA-F organise des activités conviviales.

**20 personnes ont participé à la soirée raclette organisée le 8 avril 2022 à Morat.** Cette soirée a été très appréciée par les proches-aidant·e·s car elle leur a permis d'échanger dans un cadre intime et convivial, et de se sentir libre de partager leur expérience personnelle.



### 4.2. Tout public

Dans le cadre des **Journées de la Schizophrénie**, PA-F s'est joint à l'Office familial/As'trame Fribourg et à la Plateforme de soutien des Proches du RFSM (Réseau fribourgeois de santé mentale), afin de coorganiser deux projections en avant-première du film « **La forêt de mon père** » (sous-titré en allemand).

Les séances ont eu lieu au Cinéma Le Prado à Bulle le **mercredi 23 mars 2022** et au Cinemation du Rex à Fribourg le **lundi 28 mars 2022**, en présence de la réalisatrice. Les trois institutions ont ainsi offert 135 billets et pu sensibiliser **185 spectateurs** au vécu des proches lorsqu'une personne qui leur est chère est touchée par des vulnérabilités psychiques. Les projections ont été suivies d'un apéritif en présence des professionnel·le·s afin de favoriser les échanges avec les personnes invitées.



### 4.3. Assemblée générale

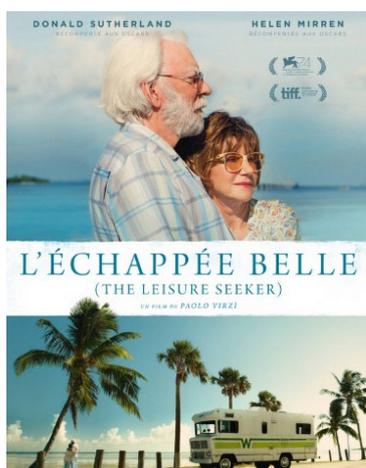
Depuis 2019, un événement public est organisé suite à l'**Assemblée générale** de PA-F. Le **samedi 17 septembre 2022**, PA-F a convié tout un chacun à la projection du film multi-primé « **Petite sœur** » au Cinemotion du Rex de Fribourg. Cette fiction présente la relation d'un frère atteint de leucémie et de sa sœur. Suite à la projection, PA-F a organisé un **moment de partage et d'échanges** autour d'un café-thé et de délicieux gâteaux offerts à la Confiserie du Rex à Fribourg.



### 4.4. Journée intercantonale des proches-aidants 2022

Le **dimanche 30 octobre 2022** a eu lieu la **Journée intercantonale des proches-aidant-e-s**. Organisée en collaboration avec la Direction de la Santé et des Affaires Sociales, l'événement s'est tenu dans deux lieux en parallèle : à **Fribourg** pour la partie francophone du canton et à **Morat** pour la partie alémanique.

Les proches aidant-e-s ont été convié-e-s à assister à la **projection du film « L'échappée belle »** (VO sous-titrée FR&DE), suivie ou précédée selon le lieu, de l'échange devenu traditionnel des tables de discussion.



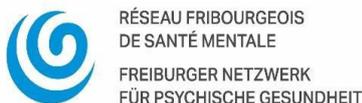
Les proches-aidant-e-s ont ainsi pu parler avec les représentant-e-s du réseau politique et socio-sanitaire fribourgeois. Cette journée importante qui a réuni plus de **200 personnes** au total sur les deux sites, célèbre annuellement, l'engagement des proches-aidant-e-s et leur offre un moment convivial d'échanges.

## 4.5. La demi-journée de réseau

Afin de consolider le réseau socio-sanitaire fribourgeois en renforçant les synergies interinstitutionnelles, PA-F a organisée la première demi-journée de **rencontre réseau** le **4 avril 2022**.

Elle réunissait des représentants **des 12 associations et organisations**, membres du groupe de travail fondateur de la hotline Proch'écoute. Le partage d'informations visait, sur la base de vignettes de situations pratiques, à déterminer les forces et les manques des prestations destinées aux proches aidant-e-s dans le canton de Fribourg. Les discussions se sont poursuivies dans le cadre d'un repas pour permettre aussi des échanges plus informels.

## Membres partenaires PA-F :



## Membres collectifs PA-F :



# Association Proches Aidants - Fribourg

L'association compte **30 membres individuels, 8 membres partenaires et 7 membres collectifs**.

Son **assemblée générale** a eu lieu le 17 septembre 2022.

**Le comité 2022 compte 9 membres** dont une proche-aidante et 8 représentantes d'associations et organisations actives dans la proche aide dans le canton de Fribourg. Il s'est réuni **6 fois** durant l'année en plénum et à diverses reprises dans le cadre de sous-groupes de travail :

- Sabine Corzani (RFSM),
- Giovanna Garghentini (Pro Infirmis Fribourg)
- Brigitte Gasser (Association Alzheimer Fribourg)
- Renate Glauser (Réseau santé Lac)
- Marianne Kolly (Proche aidante)
- Christine Meuwly (Responsable du Réseau de santé de la Singine)
- Sandrine Pihet (Présidente)
- Solange Risse (La Famille au Jardin)
- Valérie Ugolini (Croix-Rouge fribourgeoise)

**L'équipe de coordination** active en 2022 dans le fonctionnement de l'association composée de 6 personnes : Sabine Jacot, Marie Clément, Camille Budon, Eugénie Terrapon, ainsi que les deux infirmières ressources de la Hotline Proch'écoute, Valérie Müller et Stephanie Kipfer.

## Nous terminerons avec un chaleureux « MERCI »

- Aux personnes proches aidant-e-s pour tout ce qu'elles accomplissent chaque jour pour leurs proches fragilisé-e-s et de fait pour notre société
- À la Loterie Romande dont le soutien permet à l'association de développer des activités diversifiées et des actions de sensibilisation au service des proches aidant-e-s ; c'est aussi grâce à son soutien que la hotline Proch'écoute a pu être développée
- À l'équipe de Fribourg pour tous pour son efficiente collaboration comme porte d'entrée de la hotline Proch'écoute
- À la Direction de la Santé Publique et des Affaires sociales (DSAS) pour son soutien financier et sa précieuse collaboration dans l'organisation de la journée intercantonale des proches aidant-e-s
- À tous les partenaires avec qui nous avons pu échanger et collaborer durant cette année 2022, et en particulier celles et ceux qui se sont mobilisé-e-s lors de nos différents événements
- Aux généreux donateurs et généreuses donatrices qui nous aident à faire un peu plus chaque année
- À tous nos membres individuels, partenaires et collectifs
- À l'équipe de travail ancienne et nouvelle de la Haute école de santé pour sa bonne collaboration dans la transition actuelle

# Résultat comptable 2022

Comptes de résultat / Erfolgsrechnung 31.12.2022			
	Comptes / Jahresrechnung 2021	Budget 2022 avec financement LoRo 2022	Comptes / Jahresrechnung 2022
<b>Charges/Aufwand</b>			
5000	<b>Fonctionnement PA-F: Frais de personnel HEdS-FR</b>	CHF 10 700.00	CHF 19 000.00
	AG, comité / GV, Vorstand	CHF 4 000.00	CHF 6 000.00
	Secrétariat, comptabilité / Sekretariat, Buchhaltung	CHF 2 500.00	CHF 4 000.00
	Communication, site internet / Kommunikation, Website	CHF 3 000.00	CHF 7 800.00
	Sensibilisation, défense intérêts PA / Sensibilisierung, Interessenvertretung	CHF -	CHF -
	Traductions / Übersetzungen	CHF 1 200.00	CHF 1 200.00
6500	Matériel Bureau / Büromaterial	CHF -	CHF -
6510	Téléphone et Envois / Telecom + Versände	CHF 94.10	CHF 77.40
6600	RP et publicité / PR & Werbung	CHF -	CHF 44.00
6000	Loyer et infrastructure / Miete & Infrastruktur	CHF -	CHF -
5111	Fonctionnement PA-F: Conférences membres / Mitgliederanlässe	CHF 431.00	CHF 568.50
6511	Fonctionnement PA-F: Site web & hébergement / Website & IT services	CHF 379.83	CHF 376.38
6900	Fonctionnement PA-F: Banque et Frais poste / Bank & Postspesen	CHF 140.00	CHF 166.08
6700	Fonctionnement PA-F: Divers / sonstige Aufwände	CHF 2.55	CHF 300.70
5122	Projet Newsletter: <b>Frais de personnel HEdS-FR (Loterie Romande)</b>	CHF 10 000.00	CHF 14 000.00
5121	Projet Organisation événements: <b>Frais de personnel HEdS-FR (Loterie Romande)</b>	CHF 2 500.00	CHF 6 000.00
6660	Projet Organisation événements: Charges d'exploitation	CHF 7 070.75	CHF 2 390.30
4400	Projet Hotline-Proches: <b>Frais de personnel</b>	CHF 42 600.00	CHF 35 370.85
	Permanence téléphonique/Telefonische Sprechstunde	CHF 4 000.00	CHF 5 500.00
	Communication (réseaux sociaux, envoi flyers...)	CHF 11 000.00	CHF 11 000.00
	Mise à jour répertoire offres et site internet	CHF 12 000.00	CHF 8 500.00
	Organisation journée réseau	CHF 2 100.00	CHF 3 500.00
	Traductions	CHF 1 000.00	CHF 870.85
	Evaluation de la satisfaction des bénéficiaires	CHF 2 500.00	CHF -
	Coordination (demandes, rapports, séances...)	CHF 10 000.00	CHF 6 000.00
4421-4426	Projet Hotline-Proches: Charges d'exploitation	CHF 3 356.23	CHF 9 629.15
4300	Projet Journée intercantonale des PA: <b>Frais de personnel HEdS-FR (DSAS)</b>	CHF 13 620.00	CHF 13 390.00
4320-4324	Projet Journée intercantonale des PA: Charges d'exploitation (DSAS)	CHF 3 960.00	CHF 12 078.71
<b>Total Charges/Aufwand</b>		<b>CHF 94 854.46</b>	<b>CHF 114 400.00</b>
<b>Produits/Ertrag</b>			
3000	Cotisations / Mitgliedsbeiträge		
3001	Membres individuels / Einzel Mitglieder	CHF 575.00	CHF 675.00
3002	Membres collectifs / Kollektive Mitglieder	CHF 1 825.00	CHF 1 000.00
3003	Membres collectifs "soutien" / Kollektive Mitglieder "Stütze"	CHF 8 600.00	CHF 8 000.00
3100	Spenden / Donations	CHF 1 069.05	CHF 14 592.91
3110	Sponsoring / Subventionen DSAS		
3120	Loterie Romande PA-F	CHF 15 919.62	CHF 20 000.00
3400	Loterie Romande projet Hotline-Proches	CHF 46 000.00	CHF 45 000.00
3300	DSAS Journée intercantonale des PA / GSD Interkantonaler Tag der PA	CHF 17 580.00	CHF 27 280.00
3700	Zinsen / Intérêts		
3190	Divers / Sonstige Erträge		
<b>Total Produits/Ertrag</b>		<b>CHF 91 568.67</b>	<b>CHF 110 750.00</b>
<b>Bilan (produits - charges) / Bilanz (Ertrag - Aufwand)</b>		<b>CHF -3 285.79</b>	<b>CHF -3 650.00</b>

Comptes de produits : 3000 - 3400

Comptes de charges : 4300 - 6900

Projet Hotline-Proches => source de financement : Loterie Romande

Projet No. AGP

Projet Journée intercantonale des proches-aidants => source de financement : DSAS Fribourg

Projet No. AGP

Projet Gestion-coordination PA-F => sources de financement :

- Loterie Romande (compte No. 3120) => connexion avec comptes de charge No. 5121 + 5122

- Cotisations + donations => connexion avec comptes de charge autres que No. 5121 + 5122

Projet No. AGP

# Bilan 2022

<b>PA-F : Bilan / Bilanz 31.12.2022</b>				
avec comparaison de l'année précédente (31.12.2021) / mit Vorjahresvergleich (31.12.2021)				
	<b>31.12.2022</b>		<b>31.12.2021</b>	
	<b>CHF</b>		<b>CHF</b>	
<b>Actifs / Aktiven</b>				
<b>Caisse / Kasse</b>		0.00		0.00
<b>Compte postfinance</b>		6 832.16		2 431.67
<b>Débiteurs / Debitoren : actifs transitoires (produits attendus) / Transitorische Aktiven (Erwarteter Ertrag)</b>		0.00		17 854.65
Facture PA-F à la DSAS - Fribourg journée intercantonale 2021 / Rechnung PA-F an die GSD - Freiburg interkantonaler Tag 2021	0.00		17 580.00	
Demande de remboursement de la facture Procom - Fondation d'aide à la communication pour sourds - service d'interprètes en faveur de PA-F	0.00		274.65	
<b>Total des Actifs / Total Aktiven</b>		<b>6 832.16</b>		<b>20 286.32</b>
	<b>31.12.2022</b>		<b>31.12.2021</b>	
	<b>CHF</b>		<b>CHF</b>	
<b>Passif / Passiven</b>				
<b>Créanciers / Kreditoren</b>		0.00		16 610.00
Crédit pour HEdS-FR journée intercantonale 2021 / Gutschrift für HEdS-FR interkantonaler Tag 2021	0.00		13 630.00	
Crédit pour Playback-Theater Zürich Karin Bettina Gisler journée PA-F du 15.09.2021 / Gutschrift für Playback-Theater Zürich Karin Bettina Gisler PA- F Tag vom 15.09.2021	0.00		2 980.00	
<b>Passifs transitoires / Transitorischen Passiven</b>		0.00		0.00
<b>Capital propre / Eigenkapital</b>		3 676.32		6 962.11
<b>Résultat de l'exercice / Geschäftsergebnis</b>		3 155.84		-3 285.79
<b>Total Passifs / Total Passiven</b>		<b>6 832.16</b>		<b>20 286.32</b>
<b>Différence (Total Actifs - Total Passifs) / Differenz (Total Aktiven - Total Passiven)</b>		0.00		0.00

# Révision des comptes

## Bericht der Rechnungsrevisoren / Rapport des réviseurs des comptes

Wir haben die abgeschlossene Erfolgrechnung und Bilanz per 31. Dezember 2022 geprüft und stellen wie folgt fest:

- Die Buchungen 1.,md Belege wurden stichprobenartig geprüft.
- Die Aktiven und Passiven sind richtig bewertet und ausgewiesen.
- Die Rechnungsführung entspricht den Statuten, die Buchhaltung wird ordnungsgemäss und übersichtlich geführt.
- Das Resultat beträgt 3'155.84 CHF.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung 2022 des Vereiris PA-F zu genehmigen und die verantwortlichen Organe zu entlasten.

Nous avons vérifié les comptes et le bilan d'exploitation clôturés au 31 décembre 2022 et nous déclarons que :

- La comptabilité et les pièces comptables ont été examinés par pointages.
- Les actifs et passifs sont correctement estimés et reportés.
- La gestion de la comptabilité a été effectuée de manière conforme aux statuts, et la comptabilité a été tenue en bonne et due forme, et elle est clairement organisée.
- Le résultat de l'exercice est de 3'155.84 CHF;

Sur la base des résultats de notre révision, nous proposons à l'Assemblée générale d'approuver les comptes 2022 de l'Association PA-F et de donner décharge aux organes responsables.

Freiburg / Fribourg, 28.02.2023

Die Revisoren / Les réviseurs

Armin Bielmann



Jacqueline Gremaud Neri

